

СТРУКТУРА КОМПЛЕКСНИХ ТЕРМІНІВ У МЕДИЧНІЙ ТЕРМІНОСИСТЕМІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

STRUCTURE OF COMPLEX TERMS IN ENGLISH MEDICAL TERMINOLOGY

Матвіяс О.В.,

orcid.org/0000-0002-5541-1857

старший викладач кафедри української та іноземних мов

Львівського державного університету фізичної культури імені Івана Боберського

Актуальність дослідження зумовлена тим, що феномен медичної термінології привертає особливу увагу дослідників, у зв'язку з чим стрімкий розвиток науки і техніки призводить до необхідності детального вивчення медичних термінів та їх якісного перекладу в різних сферах. Однак, слід зазначити, що проблема функціонування медичних термінів є недостатньо дослідженою, хоч і затребуваною, галуззю у комунікаціях з розвитком медицини.

Медична лексикографія має свою багату історію і потребує вирішення теоретичних і практичних питань для плідного професійного спілкування щодо лікування. Особливо зараз, коли науково-технічний прогрес разом із глобалізацією англійської мови вимагають від дослідників своєчасно та чітко вирішувати низку питань в різних галузях знань, необхідно розглянути проблему комунікації в галузі медицини на різних рівнях.

Мета дослідження – розглянути особливості творення медичних термінів. Завдання дослідження передбачають визначення поняття медична термінологія, розглянути методи творення медичних термінів, розкрити функціонування цих термінів у лінгвістиці.

У статті визначено специфічні властивості медичної термінології, а також наведено способи творення медичних термінів. До основних способів творення відноситься словоскладання, або коренетворення, утворення шляхом афіксації за допомогою грецьких і латинських префіксів, суфіксів і коренів. Більшість з них є англійськими медичними термінами, утвореними саме за допомогою афіксації.

Словотворчі можливості медичної термінологічної лексики є безмежними. Не маючи еквівалентів в інших мовах, медичні терміни запозичуються з різних мов і стають частиною міжнародної лексики. Проте, жодні дослідження не характеризують взаємодію системи медичної термінології та загальнолітературної мови, функціонування медичних термінів у системі мовних знаків. Саме тому розглянуто актуальність обраних питань, досліджено низку груп англійської медичної термінології. Визначено основні способи творення та зміни англійських медичних термінів. Узагальнено результати дослідження та оцінено перспективи використання англійських медичних термінів.

Ключові слова: лінгвістика, англійські медичні терміни, складання основ, суфіксація, префіксація, лексика.

The relevance of the study is due to the fact that the phenomenon of medical terminology attracts the special attention of researchers, in connection with which the rapid development of science and techniques leads to the need for detailed medical terms study and their qualitative translation in various fields. However, it should be noted that the problem of the functioning of medical terms isn't enough researched field in communication with the rapid development of medicine.

Medical lexicography has its own rich history and needs to solve theoretical and practical issues for fruitful professional communication regarding treatment. The purpose of the study is to consider the features of medical terms creation. The tasks of the research are to define the concept of medical terminology, to consider the methods of medical terms creation, to reveal the functioning of these terms in linguistics.

The article specifies the common properties of medical terminology, as well as ways of medical terms creating are given. The main methods of the creation includes word formation, or root formation, formation by affixation with the help of Greek and Latin prefixes, suffixes and roots. Most of them are English medical terms is formed precisely by affixation.

By the word-making possibilities of the medical terminological vocabulary are limitless. Not having equivalents in other languages, the analyzed medical terms are borrowed from different languages and become part of the international vocabulary. However, studies don't characterize the interaction of the medical terminology system and general literary language, the functioning of medical terms in the system of linguistic signs. That's why the relevance of the selected issues was considered, a number of groups of English medical terminology were studied. The main ways of creating and changing English medical terms are defined. The results of the study are summarized and the prospects for the use of English medical terms are evaluated.

Key words: linguistics, English medical terms, compilation of bases, suffixation, prefixation, vocabulary.

Постановка проблеми. Мова медицини є важливою, але не новою сферою досліджень, особливо для лінгвістів. Завдяки тому, що медична сфера активно розвивається, з'являються нові наукові напрямки роботи, а відповідно і нові комплексні терміни для позначення медичних понять і реалій. Очевидно, що медична термінологія є основним важливим засобом професійного спіл-

кування. Детальна типологія комплексних медичних термінів сприяє мовній гармонізації та забезпечує порівняння лексики медичної термінології. Творення медичних термінів є дуже важливою та цікавою галуззю лінгвістичних досліджень. Тому медична термінологія дозволяє здійснити обмін науковою інформацією, без якої неможливо обійтися в процесі професійного спілкування. Все

вищезазначене і визначає актуальність обраної тематики.

Найважливіше забезпечити конструктив та продуктивне спілкування між фахівцями з різних країн і, звісно, провівши консультації щодо лікування пацієнтів. Фахівці намагаються забезпечити плідне спілкування між лікарем і пацієнтом, між колегами, вченими і практиками в діагностиці, лікуванні і профілактиці захворювань, що обов'язково допоможе в лікуванні раку, ускладнень після коронавірусу, вірусу Ебола та інших захворювань на глобальному рівні.

Не менш важливим фактором є якість підготовки студентів-медиків, враховуючи їх активну участь сьогодні в міжнародних обмінах, конференціях та складання кваліфікаційних іспитів з англійської мови. Все це вимагає від мовознавців, а, зокрема з лексикографів, не лише розробки принципів систематизації та оформлення термінів з урахуванням специфіки медичного терміна, а й надання цієї інформації в доступній для будь-якого користувача формі залежно від його рівня володіння мовою та знаннями термінологічного апарату.

У процесі вивчення медичної термінології необхідно врахувати те, що науковим знанням властива системність. Системність знання відображається в понятійній системі. Терміни медицини розглядаються дослідниками в рамках науково-технічної термінології. Проте, дослідження не характеризують взаємодію медичної терміносистеми та загальнолітературної мови, функціонування медичних термінів у системі мовних знаків. Саме тому розглянуто актуальність обраної проблематики, вивчено ряд груп медичної англійської термінології. Визначено основні способи творення та зміни англійських медичних термінів. Підведено підсумки дослідження та оцінено перспективи застосування англійських медичних термінів.

Постановка завдання. Основні проблеми медичної лексикографії вирішуються поєднанням лінгвістичних і енциклопедичних параметрів в словниках, статтях. Питання синонімії та полісемії медичного терміна вирішуються за допомогою перехресних посилань. Етимологічні відомості допомагають зрозуміти значення вживання епонімів. Різні додатки усувають труднощі розуміння спеціальних скорочень і символів.

В якості матеріалів застосовують словники англійських медичних термінів. Використовується системний підхід до відбору медичних термінів та її представлення, поєднання лінгвістичних та енциклопедичних методів дозволяють досягти

найдетальнішу кодифікацію відомостей про конкретне медичне поняття. Лексикографічний аналіз двомовності і багатомовності медичної лексикографії показує лексикографічні завдання, такі як вибір лексики, уніфікація та стандартизація терміну, доступність матеріалу для користувача при реєстрації.

Виклад основного матеріалу. Медична термінологія – мова, яку використовують лікарі для опису різних частин і функцій людського тіла, наприклад, дихальної та нервової систем. Вона, також, охоплює різноманітні травми та захворювання, а також методи лікування, включаючи діагностичні процедури та методи візуалізації. Крім того, медична термінологія досліджує, як і чому утворюються медичні терміни.

С. Вермус зазначає, що медичні терміни є унікальними тим, що вони поєднують медичні знання, процедури обслуговування клієнтів. Вони часто є першою точкою взаємодії для пацієнтів, вітаючи їх після прибуття до кабінету лікаря чи лікарні. Науковці, також, займаються оформленням документів і телефонними дзвінками, а також призначають зустрічі, збирають історії хвороби та подають страхові претензії. Іноді їх закликають проводити фундаментальні дослідження та підтримувати запаси канцелярських і медичних товарів, що робить їх безцінними фахівцями у галузі охорони здоров'я [8, с. 101].

Усі особливості застосування англійського медичного терміну успішно вирішуються двомовними та багатомовними засобами термінографії. На рівні мегаструктури є інформативна передмова, покажчики, додатки з таблицями, здійснюється паралельне оформлення термінів в основний словник і словники-покажчики в багатомовних медичних словниках. На макрорівні застосовується алфавітна побудова з тематичною організацією в підпункти, енциклопедичні відомості, ілюстрації, використання знаків, скорочень, цифр і перехресних посилань. На рівні мікроструктури досліджуються питання етимології медичних термінів.

У практиці застосування комплексні медичні терміни утворюють специфічну структуру. Центральним елементом цієї системи є термін. Під терміном слід розуміти слово чи словосполучення, що позначає поняття, процес у сфері спілкування, у певній галузі знань чи діяльності людини. Хирівська Г. П. зазначає, що конкретні терміносистеми позначаються у межах спеціальної лексичної системи мови термінології, формування якої зумовлене не лінгвістичними принципами, а предметно-логічними зв'язками

відповідних понять, що відображають структуру об'єкта, що вивчається цією галуззю знань. Спеціальній лексиці наукової мови не властива загальна системна організація, вона включає окремі термінологічні системи, формуючи фонд міжгалузевих термінів [5, с. 74].

М. Абідова зазначає, що специфічний словниковий склад наукової мови характеризується вищим ступенем систематичної організації його компонентів, тобто специфічних терміносистем, продиктованих класифікаціями за певними критеріями відповідних понять, з одного боку, і, з іншого боку, здійснення ефективного втручання наукової мови у формування терміносистем [6, с. 436].

В останні роки набув широкого поширення системний метод у вивченні термінології медицини. Методологічна сутність системного дослідження полягає в тому, що об'єкт дослідження розглядається не як сукупність елементів, а як цілісна системна організація, властивості якої не зводяться до властивостей окремих елементів.

Хирівська Г. П. зазначає, що медичний термін є фактором забезпечення медичної комунікації. Медичний термін – мовна одиниця, що зберігає загальні лексичні ознаки природних мовних одиниць у медичній термінологічній базі (макросистемі), яка є сукупністю знань традиційної та комплементарної (нетрадиційної) медицини (мікросистем) [5, с. 74].

Єдиної класифікації медичних термінів в мовознавстві немає. Вагомий внесок у цьому напрямку зробили закордонні вчені, які створили електронний реєстр класифікації медичних термінів. Х. Даліаніс описує всю систему та детально представляє наступні групи медичної термінології, такі як:

- міжнародна статистична класифікація захворювань та пов'язаних із ними проблем здоров'я;
- систематизована номенклатура медицини
- клінічні терміни;
- єдина медична мовна система;
- анатомо-терапевтична хімічна класифікація.

Вищезазначені термінології та стандарти є доступними кількома мовами та застосовуються для урегулювання змісту понять медичних термінів, які використовуються у лікувальній практиці. М. Абідова зазначає, що відповідно до положень міжнародної уніфікації медичної термінології виокремлюють ряд наступних груп медичних термінів:

- частини тіла і внутрішніх органів: abdominal cavity (черевна порожнина), peritoneum (очеревина), scalp (шкіра черепа);

- тканини організму людини: connective tissue (сполучна тканина), cuboidal tissue (кубоподібна тканина), epithelium (епітелій);

- кістково-м'язова система: abductor (абдуктор), patella (колінна кашечка, надколінник), sternum (грудина);

- серцево-судинна система: endocardium (ендокард), pericardium (перикард), ventricle (шлуночок);

- дихальна система: alveolus (альвеола), bronchus (бронхи), phrenic nerve (діафрагмальний нерв);

- травна система: anabolism (анаболізм), jejunum (тонка кишка), pancreas (підшлункова залоза);

- ендокринна система: brain substance (кістковий мозок), hypophysis (гіпофіз), steroids (стероїди);

- центральна нервова система: axon (аксон), dura mater (тверда мозкова оболонка), medulla oblongata (довгастий мозочок);

- органи чуття: conjunctiva (кон'юнктива), cornea (рогівка), sclera (склера);

- сечовидільна система: cortex (кора), bowl (ниркова лоханка), urethra (уретра);

- статеві системи: fallopian tube (маткова труба), testicle (яєчко), vulva (вульва) [6, с. 436].

В. І. Миронюк зазначає, що підсистемою є клінічні медичні терміни, які завжди замикаються з анатомо-медичними термінами, але в цю групу входять методи профілактики, обстеження, діагностики, лікування, клінічні спеціальності. Клінічні медичні терміни розподіляються на наступні тематичні групи:

- назви медичних установ і відділень: surgical department (хірургічне відділення), pediatric department (педіатричне відділення), cardiology department (кардіологічне відділення);

- терміни, що вказують на методи діагностики хворого:

- проведення загального огляду хворого: blood pressure (артеріальний тиск), medical history (історія хвороби), measure the temperature (виміряти температуру), examine the patient (обстежити хворого);

- здійснення лабораторного обстеження: blood test (загальний аналіз крові), excisional biopsy (екзезійна біопсія), sperm analysis (спермограма);

- проведення рентгенологічного дослідження: X-ray (X-опромінення);

- терміни на позначення лікувальних процесів:

- здійснення лікування хворих, проведення загального огляду хворих: palpation (пальпація), probing (промацування, зондування), thermometry (термометрія);

– операції: cardiac arrest, cardiopulmonary resuscitation (серцево-легенева реанімація), termination (зупинка, призупинення);

– кровотечі: bleeding (кровотеча), blockage (блокування, закупорка), blood transfusion (переливання крові);

• терміни для застосування хірургічних інструментів та обладнання: automatic external defibrillator (автоматичний зовнішній дефібрилятор), nanochamber (нанокамера), wedge-shaped device (клиноподібний пристрій) тощо [4, с. 240].

Принципами, за якими медичні терміни можна поділити на групи, є частота вживання та визначення значення (загальномедичні терміни та медичні терміни, що використовуються в певній галузі) та розподіл сфери медицини (терміни кардіології, гастроентерології, гінекології, урології, отоларингології, офтальмології, травматології, педіатрії, хірургії). Проте, найбільш повним і точним вважається поділ медичних термінів на анатомічні медичні терміни, клінічні медичні терміни, медичні терміни назв хвороб, стоматологічні терміни та фармацевтичні терміни, що сприятиме уніфікації медичної термінології.

Медична термінологія є частиною наукової лексики. Сучасний етап термінотворення є стандартизованим процесом. Терміни є однозначними, а тому виникає необхідність багатоаспектного вивчення медичних термінів. Основне призначення медичного терміну полягає у систематизації наукових понять, щоб якомога точніше та зрозуміліше передати наукові істини, полегшити процедуру спілкування як між медичними працівниками, так і пацієнтами. Медичні терміни поділено на п'ять основних груп, такі як анатомічні медичні терміни, клінічні медичні терміни, медичні терміни назв хвороб, стоматологічні терміни та фармацевтичні терміни.

Хоча запам'ятати терміни з багатьох дисциплін може здатися неможливим, медичну мову можна спростити, коли виникає розуміння, що майже всі медичні терміни можна розбити на три частини: префікс, корінь і суфікс. М. Абідова зазначає, що префікс з'являється на початку терміна та вказує на місце, напрямок, тип, якість або кількість. Корінь може стояти на початку слова, якщо префікс є відсутнім, але корінь вказує на основне значення медичного терміна. Суфікс з'являється в кінці слова та вказує на спеціальність, тест, процедуру, функцію, розлад або стан [6, с. 436].

Медична термінологія – лінгвістична основа, на якій будується вся система охорони здоров'я. Оскільки лікарі навчаються в різних університетах і завершують навчання в різних

лікарнях, наявність єдиної системи медичної термінології гарантує надання ефективної медичної допомоги, одночасно зменшуючи можливість хибного вираження думок. Зокрема, медична термінологія є важливою з кількох причин як для медичних працівників, так і для самої галузі. Курси або сертифікати з медичної термінології є обов'язковою умовою для отримання вищої освіти чи програм отримання сертифікатів у галузі охорони здоров'я.

Для фахівців, хто вже працює в галузі медицини, наприклад, спеціалістів з медичної документації, радіологів і навіть лікарів, оновлення традиційної та нової медичної термінології може бути корисним і навіть знадобитися для поновлення ліцензії.

Необхідно визначити окремі особливості творення англійських медичних термінів, які часто будуються за допомогою інтернаціональних словотворчих елементів греко-латинського походження при формуванні медичної термінології. Суфіксація є продуктивним методом творення медичних термінів, наприклад, термінів зі значенням «запальне захворювання»: cystitis, blepharitis, gastritis, nephritis, arthritis, perichondritis. Суфікс -itis походить від латинського суфікса -itis. О. В. Гордієнко зазначає, що англійські терміни зі значенням «запалення» повністю збігаються з латинськими та грецькими: meningitis, pharyngitis, bronchitis, laryngitis, rhinitis, encephalitis [7, с. 74].

І. Я. Заліпська зазначає, що префіксація є досить продуктивним методом для утворення медичних термінів, наприклад, інтернаціональних префіксів, гіпер- і гіпо-. Перший із цих похідних компонентів у медичній термінології використовується для позначення вищого ступеня виявлення кількісних і якісних ознак, який називається мотиваційною основою: hyperemia, hyperesthesia, hypernephroma, hyperplasia, hypersalivation, hypersecretion, hypertension, hyperthermia, hyperthyroidism. Таким чином, аналіз використання вищезазначених дериваційних компонентів показує, що префікси гіпер- і гіпо- входять в один із типів системних зв'язків у мовній системі, а саме антонімічний зв'язок, який можна проілюструвати таким чином: hyperplasia–hypoplasia, hypertension–hypotonia, hyperfunction–hypofunction, hyperthyroidism–hypothyroidism [1, с. 16].

Основний склад англійських термінів, також, характеризується тим, що велика кількість термінів утворюється за допомогою афіксації. Досить продуктивним видом творення складних термінів

у медичній термінології є поєднання запозичених компонентів (які можуть вживатися як у препозиції, так і в постпозиції) з іменними основами (наприклад, аеро-, ало-), анемо-, ангіо-, біо-, бласто-, гетеро-, гомео-, дермато-, -ома, -логія). За допомогою цих компонентів створюються словотвірні структури, які надають медичній термінології системного характеру. Ці компоненти можна поєднати з будь-якою основою, але вони містять певну особливість. Тому в таких випадках можна говорити про квазікомпозицію.

Значна увага приділяється квазікомпозиції, як одному з найпродуктивніших прийомів збагачення термінологічної лексики. Квазікомпозиції – складні слова, які є побудованими не на основі відповідних речень і словосполучень, а за аналогією до існуючих слів, за продуктивними зразками. До цієї групи слів належать запозичені слова та слова з афіксоїдами.

Афіксоїди визначаються як «компоненти складних або скорочених слів, які можуть повторюватися з однаковим значенням у рядку слів і є дуже близькими до суфікса у виконанні самостійної функції. Отже, афіксоїди – мовні одиниці проміжного типу, які мають ознаки коренів, а також ознаки афіксальних утворень. В. О. Пушина зазначає, що медична термінологія є дуже багатою на словотвірні утворення цього типу, оскільки основою для неї є одиниці греко-латинського походження, які, з одного боку, мають обмежену сферу вживання, а з іншого – застосовується велика кількість термінів. Частота вживання та вияв того чи іншого семантичного значення є основними причинами ототожнення однакової кількості слів із групою словотвірних елементів [3].

Розрізняють наступні ознаки афіксоїдів:

- вони можуть бути структурними компонентами лише складних слів;
- афіксоїди – корені слів;
- ці елементи виконують словотвірну, а не словозмінну функцію.

А. Ю. Куцак зазначає, що за семантичним значенням ці терміноелементи (префіксоїди та афіксоїди) можна поділити на наступні групи:

- компоненти, що характеризують предмет за його розмірами: акро-, макро-, мегало-, мікро- (acrocytosis, acrosclerosis, acrotism, acrophobia, macrocephaly, macrohematuria);
- компоненти для вказівки на початок, походження та розвиток: біо-, бласто-, ембріо-, гено-, -генез (biogenic, biopsy, biostimulator, biotonus, biodose, biotomy);
- компоненти на позначення неоднорідності, чужорідності, нерівноправності: гетеро-, ало-,

анізо- (heterogeneous, heteroplasia, heteroplasticity, heterotrichosis, alloverkeratoplasty);

- компоненти на позначення повноти, однорідності, подібності та унікальності: гомо-, гомео-, моно- (homeopathy, homeostasis, homogenization, homoskin, homocyst);

- компоненти на позначення зв'язку з людиною, умовами та місцем її життя: антропо-, андро- (anthropometer, anthropometry, anthroponosis) [2, с. 53].

І. Я. Заліпська зазначає, що медичну термінологічну лексику, що складається з термінів-комполітів, за семантичною ознакою можна поділити на кілька лексико-семантичних груп:

- терміни для позначення захворювань і патологічних станів: cardiosclerosis, bronchospasm, osteomyelitis, broncholithiasis, nephrolithiasis, (суфіксоїди -склероз, -стеноз, -літіаз, -мікоз, -спазм, -філія, -плегія, -парез, -патія, -алгія, -одіння застосовуються для побудови медичних термінів цієї групи);

- назви приладів і засобів та діагностичних процесів: fluorograph, cardioscope, gastroscope, encephalography, cardiography (для побудови таких квазікомполітів використовуються суфіксоїди -граф, -графія, -грама, -скоп, -скопія);

- назви лікування та назви видів хірургічних втручань: myotomy, osteotomy, arthrotomy, gastrectomy, nephrectomy (суфіксоїди -томія, -ектомія, -стомія, -терапія, -лізис, -пексія є загальними для цієї групи медичних термінів) [1, с. 18].

А. Ю. Куцак зазначає, що в медичній термінології застосовуються складнокомпонентні комплексні терміни, використовуючі різні стратегії складання основ, такі як:

- локалізація (acrodisplasia (акродісплазія) – craniodysplasia (краніодісплазія));
- уточнення часу (Parrot's atrophy (атрофія Парро) – Parrot's atrophy of newborn (Парро атрофія новонародженого));
- уточнення якості (pemphigus (пемфігус, пухирчатка) – pemphigus vulgaris (пухирчатка звичайна));
- уточнення кількості (bilirubinemia (білірубінемія) – hyperbilirubinemia (гіпербілірубінемія));
- уточнення процесу (bacteriology (бактеріологія) – clinical bacteriology (медична бактеріологія));
- уточнення об'єкта (medical record (амбулаторна карта хворого) individual medical record (індивідуальна карта медичного хворого));
- уточнення суб'єкта (albuminometer (альбумінометр) – Esbach's albuminometer (альбумінометр Есбаха)) [2, с. 53].

Обговорення результатів дослідження.

Стандартизована система медичної термінології зможе покращити загальну діяльність лікарні, як з точки зору даних, так і клінічного застосування таких даних. Медична термінологія та використання структурованої звітності зможуть покращити використання медичної інформації у другорядних видах діяльності, таких як дослідження, охорона здоров'я. Це не тільки допоможе зробити дослідницькі зусилля ефективнішими, а й призведе до кращих результатів для пацієнтів і запровадження медичних інновацій.

До додаткових переваг стандартизованої медичної термінології належать:

- забезпечення послідовного документування клінічної інформації;
- створення оптимізованої системи для введення та пошуку даних в електронних медичних записах для виставлення рахунків і страхування ризиків;
- забезпечення послідовного розуміння мови упродовж усього періоду догляду;
- надаються гарантії сприяння ефективній комунікації.

Висновки. Важливість класифікації медичної термінології є очевидною, оскільки вона допомагає краще зрозуміти систему медичних термінів, їх значення. Медична термінологія як набір взаємопов'язаних елементів потребує проведення

наукових досліджень для виявлення сильних і слабких сторін комунікації, щоб створити ефективну програму вдосконалення формування реєстру медичних термінів, виявити мовні закономірності впливу на мовне суспільство.

Медична термінологія стосується слів і мови, які використовуються саме в галузі медицини та охорони здоров'я. Правильне визначення описує медичну термінологію як мову, яка використовується для опису анатомічних структур, процедур, умов, процесів і методів лікування в галузі медицини. Основними рисами сучасної англійської медичної термінології є широке використання афіксоїдації як способу творення нових слів, поширення синонімії, складання основ як на морфемному, так і на лексичному рівні.

Перспективи подальших розвідок.

Перспективи подальших досліджень вбачаються у вивченні ономазіологічних моделей медичних термінів різних мов та поглиблення вивчення структур медичних термінів як одного з основних засобів збагачення сучасної мовної системи. Англійська медична лексикографія є складною системою, що розвивається в контексті світової науки і розвитку технічного прогресу. Медична термінологія має багату історію, але все ще потребує вирішення деяких теоретичних питань та практичних питань для здійснення плідної професійної комунікації в медицині.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:

1. Заліпська І. Я. Лексико-семантична організаційна структура медичних термінів. *Лінгвістичні дослідження*. 2019. № 51. С. 13–20.
2. Козоріз І. С., Куцак А. Ю. Англійська медична термінологія та її функціонування в текстах різних стилів. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. 2018. № 37. С. 52–54.
3. Пушина В. О., Сітко А. В. Семантичний спосіб термінотворення англійської медичної термінології як проблеми перекладу. URL: <https://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU.pdf>.
4. Слабкий Г. О., Миронюк В. І., Качала Л. О., Ратаніна О. М. Основні терміни, які вживаються у сфері громадського здоров'я. *Здоров'я нації*. 2017. № 3 (44). С. 235–245.
5. Хирівська Г. П. Тематична класифікація української фармацевтичної термінології. *Вісник Національного університету «Львівська Політехніка»*. 2018. № 89. С. 70–74.
6. Abidova M., Guzacheva N. Features Of Medical Terminology Teaching In English Lessons. *Bulletin Of Science And Practice*. 2020. No. 4. P. 434–437.
7. Gordiyenko O. V. English Medical Lexicography: Diachronic Analysis. *Transcarpathian Philological Studies*. 2020. No. 14. P. 72–76.
8. Wermuth C., Verplaetse H. Medical Terminology In The Western World. *Handbook Of Terminology*. 2019. No. 13. P. 84–108.